

# Van View Rückfahr-Infrarot-Kamera Rear View IR Camera

47803

DE - BEDIENUNGSANLEITUNG  
GB - INSTRUCTION MANUAL  
FR - MANUEL DE L'UTILISATEUR  
NL - HANDLEIDING  
FI - KÄYTTÖOHJE  
SE - BRUKSANVISNING  
NO - BRUKERMANUAL  
ES - MANUAL DEL USUARIO  
IT - MANUALE D'USO  
DK - BRUGSANVISING



REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH  
63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10 · GERMANY  
[WWW.REIMO.COM](http://WWW.REIMO.COM) · MADE IN CHINA

<b>Kamera 47803</b>	
<b>Eigenschaften des Bildwandlers</b>	
Bildwandler:	SHARP 1/4" CCD
Auflösung:	420 Linien
Videonorm:	PAL / NTSC
Pixel, effektiv:	512 x 582 Pixel / 512 x 492 Pixel
Sensorfläche:	3,6 mm x 2,7 mm
Abtastsystem:	2:1 Interlace
Synchronisation:	Intern
Zeilenfrequenz:	15.625 Hz / 15.734 Hz
Bildfrequenz:	50 Hz / 60 Hz
Mindestbeleuchtung:	0 Lux (Infrarotbeleuchtung ein) 0,1 Lux (Tag) / F1.2
Videoausgang:	1 Vss, 75 Ω
Gamma:	0,45
AGC:	Automatisch
Fremdspannungsabstand:	Besser als 48 dB
Weißabgleich:	Automatisch
Elektronischer Verschluss:	1/60 (NTSC) / 1/50 (PAL) bis 1/10.000 Sekunde
Gegenlichtkompensation:	Automatisch
<b>Produktmerkmale</b>	
Objektiv:	2,5 mm
Bildwinkel:	120°
Infrarot-LED:	9 Stück
IR-Leuchtweite:	10 m
Schutzklasse:	IP68
Gehäusematerial:	Aluminiumlegierung
Material des Montagewinkels:	Nylon, gewebeverstärkt
Staubgeschützt, wassergeschützt, salzsäurebeständig, explosionsgeschützt	
Stromaufnahme:	Max. 180 mA
Spannungsversorgung:	12 V, Gleichstrom
Betriebstemperatur:	-20 °C bis 70 °C, max. 95 % RH
Lagertemperatur:	-40 °C bis 80 °C, max. 95 % RH
<b>Optionale Produktmerkmale</b>	
CMOS-Chip	SONY-Chip. 420/480/520/560 Linien
Superweitwinkelobjektiv (180°)	
Mikrofon:	Nimmt die Geräusche in der Umgebung der Kamera auf
<b>Funktion zum Spiegeln des Bilds</b>	
Gehäusefarbe wahlweise:	Schwarz, weiß oder silber

<b>Kamera 47803</b>	
<b>Chipydelse</b>	
Billedanordning:	1/4 SHARP CCD
Opøsning:	420 tv-linjer
Tv-system:	PAL / NTSC
Effektive pixler:	512 x 582 pixler / 512 x 492 pixler
Sensorareal:	3,6 x 2,7 mm
Skannesystem:	2:1 Interlace
Synkroniseringssystem:	Internt
Vandret synkroniseringsfrekvens:	15.625 kHz / 15.734 kHz
Lodret synkroniseringsfrekvens:	50 Hz/60 Hz
Lysintensitet, min.:	0 lux (infrarøde lamper tændt), 0,1 lux (dag)/F1.2
Videoudgang:	1.0 vp-p, 75 ohm
Gammaforbrug:	0,45
AGC:	Automatisk
Signal / støjforhold:	Bedre end 48 dB
Hvidbalance:	Automatisk
Elektronisk lukker:	1/60 (NTSC)/1/50 (PAL) til 1/10.000 sekund
Modlyskompensering:	Automatisk
<b>Produktets fysiske egenskaber</b>	
Linse:	2,5 mm
Linsevinkel:	120°
Infrarøde LED'er:	9 stk.
IR-afstand:	10 m
Tæthed:	IP68
Kabinet:	Aluminiumlegering
Beslag:	Nylonvæv
Støvtæt, vandtæt, beskyttet mod saltsyre, eksplosionssikret	
Strømforbrug:	Maks. 180 mA
Strømforsyning:	12 V DC
Driftstemperatur:	-20 °C til +70 °C, rel. fugtighed maks. 95 %
Opbevaringstemperatur:	-40 °C til +80 °C, rel. fugtighed maks. 95 %
<b>De følgende funktioner er optionelle</b>	
Chip-CMOS:	Chip SONY 420/480/520/560 line
Supervidvinkel (180°)	
Mikrofon:	Optager lydene i kameraets omgivelser
<b>Andre optioner</b>	
Optionelle farver på kabinettet:	Sort, hvid, sølv

<b>Telecamera 47803</b>	
<b>Prestazioni chip</b>	
Dispositivo immagine:	CCD 1/4" SHARP
Risoluzione:	420 linee TV
Sistema TV:	PAL / NTSC
Pixel effettivi:	512 x 582 pixel / 512 x 492 pixel
Area sensibile:	3,6 mm x 2,7 mm
Sistema di scansione:	2:1 Interlace
Sistema sinc.:	Interno
Frequenza sinc. orizzontale:	15.625 KHz / 15.734 KHz
Frequenza sinc. verticale:	50 Hz / 60 Hz
Illuminazione minima:	0 Lux (lampade a infrarossi accese) 0,1 Lux (giorno) / F1.2
Uscita video:	1,0 Vp-p, 75 Ohm
Consumo Gamma:	0,45
AGC:	Automatica
Rapporto S/N:	Migliore di 48 dB
Bilanciamento del bianco:	Automatico
Otturatore elettronico:	1/60 (NTSC) / 1/50 (PAL) ~ 1/10.000 secondi
Compensazione luce di fondo:	Automatica
<b>Prestazioni nominali del prodotto</b>	
Lente:	2,5 mm
Angolo lente:	120°
Luci LED a infrarossi:	9 PZ
Distanza IR:	10 m
Classe di protezione:	IP68
Materiale della scocca:	Lega di alluminio
Materiale della staffa:	Tessuto in nylon
Antipolvere, impermeabile, prevenzione di acido cloridrico, prevenzione esplosioni	
Consumo di corrente:	Max. 180 mA
Alimentazione:	12 V CC
Temperatura di funzionamento:	-20 °C ~ 70 °C, umidità relativa 95 % MAX
Temperatura di conservazione:	-40 °C ~ 80 °C, umidità relativa 95 % MAX
<b>Funzioni del prodotto opzionali</b>	
Chip CMOS	Chip SONY da 420/480/520/560 linee
Angolo estremamente ampio (180°)	
Mic:	Raccoglie i suoni ambientali intorno alla telecamera
<b>Opzione immagini speculari e non speculari</b>	
Colori della superficie opzionali:	Nero, bianco, argento

<b>Camera 47803</b>	
<b>Chip performance:</b>	
Image device:	1/4 SHARP CCD
Resolution:	420TV lines
TV system:	PAL / NTSC
Effective pixels:	512 x 582 pixels / 512 x 492 pixels
Sensing area:	3.6 mm x 2.7 mm
Scanning system:	2:1 Interlace
Sync. system:	Internal
Horizontal sync. frequency:	15.625 KHz / 15.734 KHz
Vertical sync. frequency:	50 Hz / 60 Hz
Minimum illumination:	0 Lux (Infrared lamps on) 0 .1 Lux (day) / F1.2
Video output:	1.0 vp-p, 75 Ohm
Gamma consumption:	0.45
AGC:	Auto
S/N ratio:	Better than 48 dB
White balance:	Auto
Electronic shutter:	1/60(NTSC) / 1/50(PAL) ~ 1/10,000 Seconds
BLC:	Auto
<b>Product's idiomatic performance :</b>	
Lens:	2.5mm
Lens angle:	120°
Infrared LED light:	9 PCS
IR distance:	10 m
Waterproof rate:	IP68
Shell material:	aluminum alloy
Bracket material:	nylon fabric
Dustproof, waterproof, hydrochloric acid prevention, explosion prevention	
Current consumption:	Max. 180 mA
Power supply:	DC 12V
Operating temperature:	-20°C ~ 70°C , RH95% MAX
Storage temperature:	-40°C ~ 80°C, RH95% MAX
<b>Product's featured functions are optional:</b>	
Chip CMOS	Chip SONY 420/480/520/560 line
Super wide angle (180°)	
Mic:	collects the environmental sound around the camera
Mirror & non-mirror images option	
Superficial colors are optional:	black, white, silver

<b>Caméra 47803</b>	
<b>Performances de la puce</b>	
Périphérique image :	Caméra à capteur 1/4 SHARP CCD
Résolution :	420 lignes TV
Système de TV :	PAL / NTSC
Pixels effectifs :	512 x 582 pixels / 512 x 492 pixels
Zone de détection :	3,6 mm x 2,7 mm
Système de balayage :	Entrelacement 2:1
Système de synchronisation :	Interne
Fréquence de synchronisation horizontale :	15,625 KHz / 15,734 KHz
Fréquence de synchronisation verticale :	50 Hz / 60 Hz
Illumination minimum :	0 Lux (lampes infrarouges allumées) 0,1 Lux (de jour) / F1.2
Sortie vidéo :	1,0 Vp-p, 75 Ohm W
Consommation gamma :	0,45
Commande automatique de gain (AGC) :	Auto
Rapport signal / bruit :	Supérieur à 48 dB
Balance des blancs :	Auto
Obturbateur électronique :	1/60 (NTSC) / 1/50 (PAL) ~ 1/10 000 secondes
Compensation du rétroéclairage (BLC) :	Auto
<b>Performances spécifiques du produit</b>	
Lentille :	2,5 mm
Angle de la lentille :	120°
Lampes DEL infrarouges :	9 unités
Distance de détection IR :	10 m
Classe d'étanchéité :	IP68
Matériau du carénage :	Alliage d'aluminium
Matériau de la patte de montage :	Fibre nylon
A l'épreuve de la poussière et de l'eau, résistante à l'acide chlorhydrique et protégée contre les explosions	
Consommation de courant :	Max. 180 mA
Alimentation électrique :	12 V DC
Température de service :	-20 °C à 70 °C, Humidité relative 95 % maxi
Température de stockage :	-40 °C à 80 °C, Humidité relative 95 % maxi
<b>Fonctionnalités particulières du produit en option</b>	
Puce CMOS :	Puce SONY série 420/480/520/560
Très grand angle d'ouverture (180°)	
Micro :	Enregistre le son ambiant aux alentours de la caméra
<b>Fonctionnalités d'affichage normal et d'affichage par inversion miroir des images</b>	
Coloris de surface en option :	Noir, blanc, argent

<b>Cámara 47803</b>	
<b>Prestaciones del chip:</b>	
Dispositivo de imagen:	1/4 SHARP CCD
Resolución:	420 líneas de TV
Sistema de TV:	PAL / NTSC
Píxeles efectivos:	512 x 582 píxeles / 512 x 492 píxeles
Área de detección:	3,6 mm x 2,7 mm
Sistema de exploración:	2:1 Interlace
Sistema de sincronización:	Interno
Frecuencia de sinc. horizontal:	15,625 kHz / 15,734 kHz
Frecuencia de sinc. vertical:	50 Hz / 60 Hz
Iluminación mínima:	0 lux (lámparas infrarrojas encendidas) 0,1 lux (luz diurna) / F1.2
Salida de vídeo:	1,0 vp-p, 75 óhmios
Consumo gamma:	0,45
AGC:	Auto
Relación señal / ruido:	Mejor que 48 dB
Balance de blancos:	Auto
Obturador electrónico:	1/60 (NTSC) / 1/50 (PAL) ~ 1/10.000 segundo
BLC:	Auto
<b>Prestaciones específicas del producto:</b>	
Lente:	2,5 mm
Ángulo de visión:	120°
Luz del LED infrarrojo:	9 PCS
Distancia IR:	10 m
Clase de impermeabilidad:	IP68
Material de la carcasa:	Aleación de aluminio
Material del soporte:	Tejido de nylon
Estanco al polvo, impermeable, protección contra el ácido clorhídrico, protección contra explosiones	
Consumo de corriente:	Máx. 180 mA
Alimentación eléctrica:	DC 12V
Temperatura de servicio:	-20 °C ~ 70 °C, 95 % H.R. MÁX
Temperatura de almacenamiento:	-40 °C ~ 80 °C, 95 % H.R. MAX
<b>Las funciones indicadas son opcionales:</b>	
Chip CMOS	Chip SONY 420/480/520/560 líneas
Ángulo extra amplio (180°)	
Mic:	Capta el ruido ambiental alrededor de la cámara
<b>Opción de imagen con y sin espejo</b>	
Los colores de superficie son opcionales:	Negro, blanco, plateado

<b>Kamera 47803</b>	
<b>Chip utførelse:</b>	
Bildekrets:	1/4 Sharp CCD
Oppøsning:	420 TV-linjer
TV-system:	PAL / NTSC
Effektive punkter:	512 x 582 punkter / 512 x 492 punkter
Sensorareal:	3,6 mm x 2,7 mm
Skanningsystem:	2:1 Interlace
Synk. system:	Intern
Horisontal synk. frekvens:	15,625 KHz / 15,734 KHz
Vertikal synk. frekvens:	50 Hz / 60 Hz
Minimum belysning:	0 Lux (infrarøde lamper på) 0,1 Lux (dag) / F1.2
Video utgangssignal:	1,0 V p-p, 75 Ohm
Gammaforbruk:	0,45
AGC:	Automatisk
Signal / støy-forhold:	Bedre enn 48 dB
Hvitbalanse:	Automatisk
Elektronisk lukker:	1/60(NTSC) / 1/50(PAL) ~ 1/10 000 sekunder
BLC:	Automatisk
<b>Produktets idiomatiske yteevne:</b>	
Linse:	2,5 mm
Linse vidvinkel:	120°
Infrarødt LED-lys:	9 stk
IR-avstand:	10 m
Vanntetthetsklasse:	IP 68
Dekselmateriale:	Aluminiumlegering
Holderens materiale:	Nylonstruktur
Støvtett, vanntett, beskyttet mot saltsyre, eksplosjonssikker	
Strømforbruk:	Maks. 180 mA
Strømforsyning:	DC 12 V
Drifttemperatur:	-20 °C ~ 70 °C, maks. 95 % rel. fukt.
Lagringstemperatur:	-40 °C ~ 80°C, maks. 95 % rel. fukt.
<b>Alternativ produktfunksjoner:</b>	
Chip CMOS:	Chip Sony 420/480/520/560 linjer
Supervidvinkel (180°)	
Diverse:	Tar opp lyd fra miljøet rundt kaneraet
<b>Speil- og ikke-speilbilder opsjon:</b>	
Valgfrie overflatefarger:	Sort, hvit, sølv.

<b>Camera 47803</b>	
<b>Chipvermogen</b>	
Beeldapparaat:	1/4 SHARP CCD
Resolutie:	420 tv-lijnen
Tv-systeem:	PAL / NTSC
Effectieve pixels:	512 x 582 pixels / 512 x 492 pixels
Sensing-zone:	3,6 mm x 2,7 mm
Scansysteem:	2:1 interliniëren
Sync.-systeem:	Intern
Horizontale sync.-frequentie:	15,625 KHz / 15,734 KHz
Verticale sync.-frequentie:	50 Hz / 60 Hz
Minimale verlichting:	0 lux (infrarode lampen aan) 0,1 lux (dag) / F1.2
Video-uitgang:	1,0 vp-p, 75 Ohm
Gamma verbruik:	0,45
AGC:	Auto
S/N ratio:	Beter dan 48 dB
Witbalans:	Auto
Elektronische sluiters:	1/60 (NTSC) / 1/50 (PAL) ~ 1/10.000 seconden
BLC:	Auto
<b>Idiomatisch vermogen van product</b>	
Lens:	2,5 mm
Lenshoek:	120°
Infrarood LED licht:	9 PCS
IR afstand:	10 m
Waterbestendighedsratio:	IP68
Omhuyselmateriaal:	Aluminiumlegering
Beugelmateriaal:	Nylonweefsel
Stofbestendig, waterbestendig, zoutzuurpreventie, explosiepreventie	
Huidig verbruik:	Max. 180 mA
Voeding:	Gelijkstroom 12 V
Bedrijfstemperatuur:	-20 °C ~ 70 °C, RV 95 % MAX
Opslagtemperatuur:	-40 °C ~ 80 °C, RV 95 % MAX
<b>Karakteristieke functies van product zijn optioneel</b>	
Chip CMOS	Chip SONY 420/480/520/560 lijn
Super brede hoek (180°)	
Mic:	Vergaart omgevingsgeluid rond de camera
<b>Optie spiegel &amp; niet-spiegel beelden</b>	
Oppervlakk kleuren zijn optioneel:	Zwart, wit, zilver

<b>Kamera 47803</b>	
<b>Prosesorin tiedot</b>	
Kuvakenno:	1/4 SHARP CCD
Resoluutio:	420 TV lines
TV-järjestelmä:	PAL / NTSC
Teholliset pikselit:	512 x 582 pikseliä / 512 x 492 pikseliä
Tunnistusalue:	3,6 mm x 2,7 mm
Skannausjärjestelmä:	2:1 Interlace
Synk. järjestelmä:	Sisäinen
Vaakasuora taajuus:	15 625 KHz / 15 734 KHz
Pystysuora taajuus:	50 Hz / 60 Hz
Minimivalaistus:	0 Lux (infrapunalamput päällä) 0,1 Lux (päivä) / F1.2
Videolähtö:	1.0 vp-p, 75 Ohm
Gamma-kulutus:	0,45
AGC:	Autom.
Signaali-kohinasuhde (SNR):	Parempi kuin 48 dB
Valkotasapaino:	Autom.
Elektroninen suljin:	1/60 (NTSC) / 1/50 (PAL) ~ 1/10 000 sekuntia
BLC:	Autom.
<b>Laitteen tiedot</b>	
Linssit:	2,5 mm
Kuvakulma:	120°
Infrapuna-LED-valo:	9 PCS
IR-etäisyys:	10 m
Vedenkestävyys:	IP68
Kotelon materiaali:	Alumiinivalu
Kannattimen materiaali:	Nailonkuitu
Pölytiivis, vedenkestävä, vetykloridin torjunta, räjähdyksen torjunta	
Virrankulutus:	Max 180 mA
Virransyöttö:	DC 12 V
Käyttölämpötila:	-20 °C ~ 70 °C, suhteellinen kosteus 95 % max.
Säilytyslämpötila:	-40 °C ~ 80 °C, suhteellinen kosteus 95 % max.
<b>Laitteen lisävarusteominaisuudet</b>	
Chip CMOS:	Chip SONY 420/480/520/560 line
Laaja kuvakulma (180°)	
Mic:	Kerää kameran ympäristön äänet
<b>Peilikuva- ja ei-peilikuvavaihtoehdot</b>	
Pintaväri vaihtoehdot:	Musta, valkoinen, hopea

<b>Kamera 47803</b>	
<b>Chip prestanda</b>	
Bild-enhet:	1/4 SHARP CCD
Upplösning:	420 TV-linjer
TV-system:	PAL / NTSC
Effektiva pixlar:	512 x 582 pixlar / 512 x 492 pixlar
Avkänningsområde:	3,6 mm x 2,7 mm
Scannersystem:	2:1 gränssnitt
Synkroniseringssystem:	Internt
Horisontell synkroniseringsfrekvens:	15,625 KHz / 15,734 KHz
Vertikal synkroniseringsfrekvens:	50 Hz / 60 Hz
Minimibelysning:	0 Lux (infraröda lampor på) 0,1 Lux (dag) / F1.2
Video utgång:	1,0 vp-p, 75 Ohm
Gamma-förbrukning:	0,45
AGC:	Automatisk
S/N förhållande:	Över 48 dB
Vit balans:	Automatisk
Elektronisk slutare:	1/60 (NTSC) / 1/50 (PAL) ~ 1/10.000 sekunder
BLC:	Automatisk
<b>Produktens idiomatiska prestanda</b>	
Lins:	2,5 mm
Linsvinkel:	120°
Infrarött LED-ljus:	9 PCS
IR avstånd:	10 m
Vattentäthet:	IP 68
Höljets material:	Aluminiumlegering
Konsolmaterial:	Nylonväv
Damm tät, vattentät, saltsyraskydd, explosionsskydd	
Strömförbrukning:	Max 180 mA
Effekt:	DC 12 V
Arbetstemperatur:	-20 °C ~ 70 °C, RH 95 % max
Förvaringstemperatur:	-40 °C ~ 80 °C, RH 95 % max
<b>Produktens funktioner är valfria</b>	
Chip CMOS	Chip SONY 420/480/520/560 line
Extra vid vinkel (180°)	
Mic:	Samlar kringljud runt kameran
<b>Spegelvända &amp; icke-spegelvända bildalternativ</b>	
Utvändiga färger är valfria:	Svart, vit, silver

**DE - GEWÄHRLEISTUNG:**

Der Gewährleistungszeitraum beträgt 36 Monate. Reimo behält sich das Recht vor, mögliche Fehler zu beseitigen. Die Garantie wird für alle Schäden ausgeschlossen, die durch fehlerhafte Verwendung oder unsachgemäße Handhabung entstanden sind.

Haftungsbeschränkungen:

Reimo ist in keinem Fall für Begleitschäden, Folgeschäden oder indirekte Schäden, Kosten, Ausgaben, Nutzungsausfall oder Gewinnausfall haftbar. Der angegebene Verkaufspreis des Produkts stellt den entsprechenden Betrag der Haftungsbeschränkung von Reimo dar.

**UK - WARRANTY:**

The warranty period is 36 months. Reimo reserves the right to rectify eventual defaults.

The guarantee is excluded for all damages caused by faulty use or improper handling Liability limitations:

In no case Reimo will be reliable for collateral-, secondary- or indirect damages, costs, expenditure, missed benefits or missed earnings. The indicated sales price of the product is representing the equivalent value of Reimo's liability limitations.

**DK - GARANTI:**

Garantiperioden er på 36 måneder. Reimo forbeholder sig retten til at berigtige eventuelle fejl. Garantien udelukkes ved skader forårsaget af fejlagtig brug eller forkert håndtering

Ansvarsbegrænsning:

Reimo vil under ingen omstændigheder være ansvarlig for sikkerhedsstillelse, sekundær eller indirekte skader, udgifter, omkostninger, mistede ydelser eller manglende indtjening. Den angivne salgspris for produktet repræsenterer den tilsvarende værdi for Reimo's begrænsede ansvar.

**FI - TAKUU:**

Takuujakso on 36 kuukautta. Reimo pidättää oikeuden korjata mahdolliset viat. Takuu ei koske mitään vahinkoja, jotka ovat aiheutuneet virheellisestä käytöstä tai virheellisestä käsittelystä Vastuunrajoitukset:

Reimo ei ole missään tapauksessa vastuussa rinnakkais-, toissijaisista tai epäsuorista vahingoista, kuluista tai kustannuksista, menetetyistä hyödyistä tai menetetyistä ansioista. Ilmoitettu myyntihinta tuotteelle vastaa Reimon vastuunrajoituksien arvoa.

**FR - GARANTIE:**

La garantie est de 36 mois. Reimo se réserve le droit de corriger des défauts éventuels.

La garantie exclut tout dommage dû à une mauvaise utilisation ou à une manipulation inadéquate. Limitation de la responsabilité :

Reimo est en aucun cas responsable de dommages collatéraux, secondaires ou indirects, coûts, prestations non versées ou manques à gagner. Le prix de vente indiqué du produit représente la valeur équivalente de la limitation de responsabilité de Reimo.

**IT - GARANZIA:**

Il periodo di garanzia è di 36 mesi. Reimo si riserva il diritto di modificare eventuali valori predefiniti. La garanzia non copre i danni causati da utilizzo errato o movimentazione impropria.

Limitazioni di responsabilità:

In nessun caso Reimo sarà responsabile per danni collaterali, secondari o indiretti, costi, spese, perdita di vantaggi o profitti. Il prezzo di vendita indicato per il prodotto rappresenta il valore equivalente delle limitazioni di responsabilità di Reimo.

**NL - GARANTIE:**

De garantieperiode bedraagt 36 maanden. Reimo behoudt zich het recht voor om eventuele fouten te herstellen. De garantie geldt niet in geval van schade veroorzaakt door onjuist gebruik of foutieve omgang.

Aansprakelijkheidsbeperking:

Reimo zal in geen geval aansprakelijk zijn voor secundaire, indirecte of nevenschade, kosten, verbruik, gemist profijt of inkomstenderving. De aangegeven verkoopprijs van het product representeert de gelijkwaardige waarde van de aansprakelijkheidsbeperking van Reimo.

**SE - GARANTI:**

Garantiperioden är 36 månader. Reimo förbehåller sig rätten att korrigera eventuella fel.

Garantin gäller inte för skador som orsakats av felaktig användning eller olämplig hantering

Begränsningar i garantin:

Reimo kommer under inga omständigheter att kunna hållas ansvarig för följdskador, sekundära eller indirekta skador, kostnader, utgifter, förlorade förmåner eller förlorade inkomster. Det angivna försäljningspriset för produkten motsvarar värdet för Reimos begränsade garanti.

**ES - GARANTÍA:**

El periodo de garantía es de 36 meses. Reimo se reserva el derecho a realizar correcciones de posibles defectos.

Queda excluida la garantía por cualquier daño causado por un mal uso o un manejo incorrecto.

Limitaciones de responsabilidad:

Reimo no será responsable en ningún caso de los daños colaterales, secundarios o indirectos, los costes, los gastos o las pérdidas de beneficios o ganancias. El precio de venta indicado del producto representa el valor equivalente a las limitaciones de responsabilidad de Reimo.

**NO - GARANTI:**

Garantiperioden er på 36 måneder. Reimo forbeholder seg retten til å rette opp i eventuelle mislighold. Garantien dekker ikke skader forårsaket av feil bruk eller feil håndtering.

Ansvarsbegrensninger:

Ikke under noen omstendigheter vil Reimo være ansvarlig for indirekte eller direkte skader, kostnader, utgifter, tapte fordeler eller tapte inntekter. Den indikerte salgsprisen på produktet representerer tilsvarende verdier av Reimos begrensede ansvar.

